

Bản Khảo sát ban đầu (Phỏng vấn trực tiếp)

Số thứ tự người trả lời

--	--	--	--

Tên trên mạng xã hội Facebook.....

Email:

Instagram.....

Điện thoại đăng ký mạng xã:

Zalo.....

Line.....

1.0 Thông tin cơ bản

101. tuổi

102. Giới tính:

1. Nam

2. Nữ

3. Khác (Chưa xác định, chuyển giới hay lưỡng tính)

103. Bạn đến từ tỉnh, thành nào của Việt Nam?.....

104. Tình trạng hôn nhân:

1. Độc thân

2. Kết hôn

4. Sống chung với bạn tình

4. Khác

105. Trình độ văn hóa (chỉ khoanh tròn vào 1 trong những câu trả lời):

1. Không đi học/ Học bỏ túc

2. Tốt nghiệp tiểu học/trung học cơ sở

3. Tốt

nghệp trung học phổ thông

4. Tốt nghiệp đại học

5. Sau đại học

6. Khác

106. Hiện tại bạn đang sống cùng với ai?

1. Với vợ/chồng

2. Với các bạn nam

3. Với các bạn nữ

4. Một mình

5. Với con

6. Với vợ/chồng và con

7. Khác, ai?.....

107. Nghề nghiệp hiện tại:

1. Học sinh (ngoài học sinh trường tiếng Nhật)

2. Nông dân

3. Kinh doanh

4. Thất nghiệp

5. Khác (cụ thể).....

108. Thu nhập trung bình thu nhập một tháng:.....đồng

109. Bạn đã từng đi làm ở nước ngoài chưa?

1. Có

a) Quốc gia..... b) Thời gian lưu trú..... tháng

c) Loại công việc

2. Chưa

110. Bạn hãy cho biết thời điểm dự kiến sang Nhật: tháng.....năm.....

111. Sau khi sang Nhật, bạn sẽ làm việc tại công ty hay học tại trường nào?:.....

2.0 Khả năng ngôn ngữ

201. Hãy chọn câu trả lời thích hợp với khả năng ngôn ngữ hiện tại của bạn				
1. Giao tiếp bằng tiếng Nhật	1. Yếu	2. Bình thường	3. Khá	4. Tốt

2. Đọc Hiragana và Katakana	1. Yếu	2. Bình thường	3. Khá	4. Tốt
3. Viết Hiragana và Katakana	1. Yếu	2. Bình thường	3. Khá	4. Tốt
4. Đọc chữ Hán (Kanji)	1. Yếu	2. Bình thường	3. Khá	4. Tốt
5. Viết chữ Hán (Kanji)	1. Yếu	2. Bình thường	3. Khá	4. Tốt
6. Đọc được sách/báo tiếng Nhật	1. Yếu	2. Bình thường	3. Khá	4. Tốt
7. Viết được e-mail/thư bằng tiếng Nhật	1. Yếu	2. Bình thường	3. Khá	4. Tốt

3.0 Mức độ sử dụng đồ uống có cồn và nhận thức về sức khỏe của bản thân

301. Trong vòng 30 ngày qua, bạn cho biết việc dùng rượu bia thường xuyên thế nào?

1. Hằng ngày 2. 2-3 lần trong tuần 3. Ít nhất 1 lần trong tuần
4. Ít hơn 1 lần trong tuần 5. Không uống

302. Trong 3 tháng qua, bạn có sử dụng ma túy bao gồm chất kích thích, thuốc lắc, ma túy đá, thuốc ngủ popper, bóng cười?

1. Có 2. Không (chuyển sang câu 306) 3. Tôi không biết (chuyển sang câu 306)

303. Trong 3 tháng qua, bạn sử dụng ma túy bao nhiêu lần?

1. Một lần 2. Hơn một lần nhưng không thường xuyên 3. Hầu như hàng tuần

304. Bạn dùng ma túy theo đường nào?

1. Chỉ hít 2. Chỉ dùng viên 3. Tiêm chích
4. Nhiều đường khác nhau từ (1) đến (3)

305. Bạn có ma túy từ đâu?

1. Từ bạn bè 2. Từ người bán trên mạng
3. Mua trực tiếp nhưng không biết rõ người bán 4. Khác

306. Tình trạng sức khỏe hiện tại của bạn như thế nào?

1. Rất tốt 2. Tốt 3. Khá
4. Bình thường 5. Yếu

4.0 Thông tin về tính dục và hành vi tình dục

401. Bạn nghĩ bản thân là người:

1. Giới tính thẳng (chỉ hấp dẫn với người khác giới)
2. Đồng tính (lesbian, gay)
3. Lưỡng tính (bisexual)
4. Khác.....(nêu cụ thể)
5. Chưa xác định, không biết

402. Bạn đã từng quan hệ tình dục chưa (bao gồm quan hệ qua đường âm đạo và/hoặc qua đường hậu môn)? (Nếu trả lời “Không”, đến thẳng **câu hỏi 501**)

1. Có 2. Không

403. Lần đầu quan hệ là lúc bạn mấy tuổi ?

.....tuổi

404. Bạn có quan hệ tình dục trong vòng 06 tháng vừa qua không?
(Nếu trả lời “Không”, đến thẳng **câu hỏi 501**)
1. Có 2. Không
405. Bạn đã quan hệ tình dục với bao nhiêu người trong vòng 6 tháng vừa qua?
.....(số người)
406. Tần suất sử dụng bao cao su của bạn với (các) bạn tình trong vòng 6 tháng vừa qua:
1. Luôn luôn 2. Hầu hết các lần 3. Thỉnh thoảng
4. Hiếm khi 5. Không bao giờ
407. Bạn có quan hệ tình dục với người bán dâm trong vòng 6 tháng vừa qua không?
(Nếu trả lời “Không”, đến thẳng **câu hỏi 409**)
1. Có 2. Không
408. Bạn dùng dụng bao cao su khi quan hệ với người bán dâm trong vòng 6 tháng vừa qua thế nào?:
1. Luôn luôn 2. Hầu hết các lần 3. Thỉnh thoảng
4. Hiếm khi 5. Không bao giờ
409. **(Chỉ dành cho nam):** Bạn có quan hệ tình dục qua đường hậu môn với người nam khác trong vòng 06 tháng vừa qua không? (Nếu trả lời “Không”, đến thẳng **câu hỏi 411**)
1. Có 2. Không
410. **(Chỉ dành cho nam)** Tần suất sử dụng bao cao su của bạn khi quan hệ tình dục qua đường hậu môn với người nam khác trong vòng 6 tháng vừa qua :
1. Luôn luôn 2. Hầu hết các lần 3. Thỉnh thoảng
4. Hiếm khi 5. Không bao giờ
411. Bạn có mắc các bệnh lây truyền qua đường tình dục (STD) trong vòng 12 tháng vừa qua không?
1. Có (chuyển sang câu 411-1) 2. Không (chuyển sang câu 5.0)
- 411-1. Bạn mắc loại bệnh lây truyền qua đường tình dục nào trong vòng 12 tháng vừa qua?
1. Giang mai 2. Lậu 3. Nấm Candida
4. Khác (ghi cụ thể.....)

5.0 Kiến thức liên quan đến HIV/AIDS

501	Bạn có bao giờ nghe hoặc biết đến HIV/AIDS?	1. Có 2. Không 3. Không rõ
502	Bạn có người quen hoặc bạn bè đã từng nhiễm HIV hoặc chết vì AIDS không?	1. Có 2. Không 3. Không rõ
503	Bạn có nghĩ rằng việc sử dụng bao cao su một cách chính xác có thể bảo vệ bản thân khỏi HIV không?	1. Có 2. Không 3. Không rõ
504	Bạn có nghĩ là một người khỏe mạnh cũng có nguy cơ nhiễm HIV không?	1. Có 2. Không 3. Không rõ
505	Bạn nghĩ sao về khả năng nhiễm HIV khi bị muỗi đốt?	1. Có 2. Không 3. Không rõ
506	Bạn nghĩ sao về khả năng nhiễm HIV khi dùng chung	1. Có 2. Không 3. Không rõ

	bữa ăn với người mắc bệnh HIV?	
507	Phụ nữ nhiễm HIV khi mang thai có khả năng lây truyền HIV cho con không?	1. Có 2. Không 3. Không rõ
508	Phụ nữ nhiễm HIV có khả năng lây truyền HIV cho con qua đường sữa mẹ không?	1. Có 2. Không 3. Không rõ
509	Bạn có thể tự bảo vệ mình khỏi nhiễm HIV bằng việc tránh hoàn toàn các hoạt động tình dục không?	1. Có 2. Không 3. Không rõ
510	Bạn nghĩ sao về khả năng nhiễm HIV khi nắm tay với một người mắc bệnh HIV?	1. Có 2. Không 3. Không rõ
511	Bạn nghĩ sao về khả năng nhiễm HIV khi sử dụng kim tiêm và ống tiêm đã qua sử dụng?	1. Có 2. Không 3. Không rõ
512	Việc tiếp máu từ người mắc bệnh HIV có khả năng gây nhiễm HIV không?	1. Có 2. Không 3. Không rõ

6.0 Nhận thức về nguy cơ nhiễm HIV

Số tt	Câu hỏi	Trả lời
601	Bạn cảm thấy thế nào về nguy cơ nhiễm HIV của bản thân mình?	Rất thấp.....1 Khá thấp.....2 Có khả năng.....3 Khá cao.....4 Rất cao.....5
602	Tôi lo lắng về việc nhiễm HIV	Hoàn toàn không.....1 Hiếm khi.....2 Đôi khi.....3 Thi thoảng.....4 Thường xuyên.....5 Luôn luôn.....6
603	Việc tương tượng bản thân bạn nhiễm HIV là	Rất khó.....1 Khó.....2 Dễ.....3 Rất dễ.....4
604	Tôi chắc chắn rằng tôi sẽ KHÔNG nhiễm HIV	Hoàn toàn không đồng ý.....1 Không đồng ý.....2 Không đồng ý một phần.....3. Đồng ý một phần.....4 Đồng ý5 Hoàn toàn đồng ý.....6

605	Tôi cảm thấy dễ bị lây nhiễm HIV	Hoàn toàn không đồng ý.....1 Không đồng ý.....2 Không đồng ý một phần.....3 Đồng ý một phần.....4 Đồng ý5 Hoàn toàn đồng ý.....6
606	Mặc dù rất thấp nhưng tôi nghĩ tôi có khả năng bị nhiễm HIV	Hoàn toàn không đồng ý.....1 Không đồng ý.....2 Không đồng ý một phần.....3 Đồng ý một phần.....4 Đồng ý5 Hoàn toàn đồng ý.....6
607	Tôi nghĩ khả năng bị nhiễm HIV của mình là	Hoàn toàn không thể.....1 Hầu như không thể.....2 Rất ít.....3 Có khả năng.....4 Có khả năng cao.....5 Hoàn toàn có thể.....6
608	Nhiễm HIV là việc	Chưa bao giờ nghĩ đến.....1 Ít khi nghĩ đến.....2 Thi thoảng nghĩ đến.....3 Thường nghĩ đến.....4

7.0 Việc tiếp cận với các dịch vụ xét nghiệm HIV

701. Bạn có nghĩ mình có thể dễ dàng tiếp cận với các dịch vụ xét nghiệm HIV tại Việt Nam?

1. Có 2. Không

702. Bạn có biết nơi để đến xét nghiệm HIV tại Việt Nam?

1. Có 2. Không

703. Tôi không muốn biết kết quả xét nghiệm HIV của bạn, nhưng bạn đã từng xét nghiệm HIV tại Việt Nam chưa?

1. Có, (chuyển sang câu 703-1). 2. Không (chuyển sang câu 703-2)

703-1. Tại sao bạn đi xét nghiệm HIV? Hãy chọn **một** lý do quan trọng nhất dưới đây.

1. Bạn bè khuyến khích tôi 2. Gia đình khuyến khích tôi
3. Bác sĩ khuyên tôi làm 4. Tôi nghĩ có khả năng nhiễm HIV
5. Khác.....

703-2. Tại sao bạn không đi xét nghiệm HIV? Hãy chọn **một** lý do quan trọng nhất dưới đây.

1. Tôi không nhiễm (khả năng lây nhiễm thấp) 2. Tôi không biết khám ở đâu
3. Không có cơ sở khám nào gần nhà 4. Phí khám đắt

5. Lo ngại người xung quanh kì thị vì đi khám HIV

6. Khác.....

704. Bạn có biết về dịch vụ xét nghiệm HIV miễn phí và được giấu tên tại Việt Nam không?

1. Có 2. Không

705. Bạn quan tâm đến việc đi xét nghiệm HIV trong tương lai ở mức độ nào?

1. Hoàn toàn không quan tâm 2. Không quan tâm lắm
3. Không rõ quan tâm hay không 4. Hơi quan tâm 5. Rất quan tâm

8.0 Kỳ thị và phân biệt

801. Nếu một thành viên trong gia đình bạn nhiễm HIV, bạn có sẵn lòng chăm sóc anh ấy/ cô ấy tại nhà của mình không?

1. Có 2. Không 3. Không biết

802. Bạn có mua thức ăn từ cửa hàng hoặc người bán dạo nếu bạn biết người bán này bị nhiễm HIV không?

1. Có 2. Không 3. Không biết

803. Theo bạn, nếu một giáo viên dương tính với HIV, thầy/cô ấy có nên được tiếp tục dạy tại trường không?

1. Có 2. Không 3. Không biết

804. Nếu một thành viên gia đình bạn nhiễm vi rút AIDS, bạn có muốn giữ bí mật hay không?

1. Có 2. Không 3. Không biết

9.0 Cảm giác buồn/ Phiền muộn

	Bên dưới là danh sách những việc bạn có thể đã có hoặc cảm nhận. Hãy chỉ ra số lần bạn cảm thấy như vậy trong tuần vừa qua. Hãy trả lời tất cả các mục.	Hiếm khi hoặc không bao giờ (ít hơn 1 ngày)	Đôi khi hoặc một chút thời gian (1-2 ngày)	Thường hoặc một khoảng thời gian vừa phải	Tất cả thời gian (5-7 ngày)
1	Tôi lo lắng vô cớ về những việc bình thường.	1	2	3	4
2	Tôi không muốn ăn; khẩu vị tôi không được tốt.	1	2	3	4
3	Tôi cảm thấy không thể rũ bỏ nỗi buồn thậm chí với sự giúp đỡ của gia đình.	1	2	3	4
4	Tôi cảm thấy mình cũng tốt như những người khác.	1	2	3	4
5	Tôi khó tập trung trong công việc	1	2	3	4

	mình đang làm.				
6	Tôi cảm thấy buồn rầu, chán nản.	1	2	3	4
7	Tôi cảm thấy tất cả điều tôi làm đều là nỗ lực.	1	2	3	4
8	Tôi cảm thấy tương lai đầy hy vọng.	1	2	3	4
9	Tôi nghĩ cuộc đời mình là một thất bại.	1	2	3	4
10	Tôi cảm thấy sợ hãi.	1	2	3	4
11	Tôi ngủ không yên.	1	2	3	4
12	Tôi đã hạnh phúc.	1	2	3	4
13	Tôi nói ít hơn bình thường.	1	2	3	4
14	Tôi cảm thấy cô đơn.	1	2	3	4
15	Tôi cảm thấy người xung quanh không thân thiện.	1	2	3	4
16	Tôi tận hưởng cuộc sống.	1	2	3	4
17	Tôi đã khóc lóc.	1	2	3	4
18	Tôi cảm thấy buồn.	1	2	3	4
19	Tôi cảm thấy mọi người không thích tôi.	1	2	3	4
20	Tôi không thể bắt đầu làm việc gì.	1	2	3	4

10.0 Hỗ trợ xã hội (MSPSS)

Multidimensional Scale of Perceived Social Support

	Chúng tôi muốn biết cảm nhận của bạn về các câu sau. Hãy đọc kỹ từng câu. Chỉ ra cảm xúc của bạn về từng câu này.	Hoàn toàn không đồng ý	Rất không đồng ý	Khá không đồng ý	Trung lập	Khá đồng ý	Rất đồng ý	Hoàn toàn đồng ý
1	Có một người đặc biệt có thể ở bên lúc tôi cần.	1	2	3	4	5	6	7
2	Có một người đặc biệt mà tôi có thể chia sẻ những niềm vui và nỗi buồn (có thể ở cùng thành phố hay từ xa).	1	2	3	4	5	6	7
3	Gia đình rất cố gắng giúp đỡ tôi.	1	2	3	4	5	6	7
4	Tôi có được sự giúp đỡ và hỗ trợ về mặt cảm xúc từ gia đình.	1	2	3	4	5	6	7

5	Tôi có một người đặc biệt là nguồn an ủi thật sự với tôi.	1	2	3	4	5	6	7
6	Các bạn của tôi rất cố gắng giúp đỡ tôi.	1	2	3	4	5	6	7
7	Tôi có thể tin tưởng vào bạn bè khi mọi việc không như mong muốn.	1	2	3	4	5	6	7
8	Tôi có thể nói về các vấn đề của mình với gia đình.	1	2	3	4	5	6	7
9	Tôi có những người bạn có thể chia sẻ những niềm vui và nỗi buồn.	1	2	3	4	5	6	7
10	Có một người đặc biệt trong cuộc đời tôi quan tâm đến những cảm xúc của tôi.	1	2	3	4	5	6	7
11	Gia đình tôi sẵn sàng giúp tôi trong các lựa chọn.	1	2	3	4	5	6	7
12	Tôi có thể nói về các vấn đề của mình với những người bạn.	1	2	3	4	5	6	7

11.0 Khảo sát chất lượng cuộc sống liên quan đến sức khỏe: WHO- BREF HRQOL -26

Suy nghĩ về việc bạn đã cảm thấy như thế nào về những tiêu chuẩn, hi vọng, niềm vui và nỗi lo lắng của bản thân trong hai tuần vừa qua. Hãy chọn câu trả lời thích hợp nhất. Trong mỗi câu hỏi, đánh giá cảm xúc của bản thân và chọn số phù hợp nhất với câu trả lời của bạn.

	Rất tệ	Tệ	Không tệ cũng không tốt	Tốt	Rất tốt
1. Bạn đánh giá chất lượng cuộc sống của mình như thế nào?	1	2	3	4	5
	Rất bất mãn	Bất mãn	Không bất mãn cũng không hài lòng	Hài lòng	Rất hài lòng
2. Bạn hài lòng với sức khỏe của mình	1	2	3	4	5

không?					
--------	--	--	--	--	--

Các câu hỏi sau liên quan đến trải nghiệm của bạn trong hai tuần vừa qua.				
	Hoàn toàn không	Một ít	Kha khá	Rất nhiều
3. Ở mức độ nào bạn cảm thấy nổi đau thể xác (đau người, mệt mỏi kéo dài) ngăn cản bạn làm những việc bạn cần làm?	1	2	3	4
4. Bạn nghĩ mình cần điều trị y tế để có thể hoạt động bình thường mỗi ngày không?	1	2	3	4
5. Bạn tận hưởng cuộc sống của mình thế nào?	1	2	3	4
6. Bạn cảm thấy cuộc sống của mình ý nghĩa đến mức độ nào?	1	2	3	4
7. Bạn có thể tập trung tốt đến mức nào?	1	2	3	4
8. Bạn cảm thấy an toàn như thế nào mỗi ngày?	1	2	3	4
9. Môi trường sống của bạn khỏe đến mức nào?	1	2	3	4

Các câu hỏi sau liên quan đến việc bạn hoàn toàn trải nghiệm như thế nào hoặc đã có thể làm được gì trong hai tuần vừa qua					
	Hoàn toàn không	Một ít	Kha khá	Hầu như có	Hoàn toàn có
10. Bạn có đủ năng lượng mỗi ngày không?	1	2	3	4	5
11. Bạn có thể chấp nhận ngoại hình của mình không?	1	2	3	4	5
12. Bạn có đủ tiền để đáp ứng các nhu cầu của mình không?	1	2	3	4	5
13. Bạn có thể có các thông tin bạn cần cho cuộc sống hàng ngày không?	1	2	3	4	5
14. Bạn có cơ hội cho các hoạt động giải trí đến mức độ nào?	1	2	3	4	5
15. Khả năng giải quyết các vấn đề của bản thân bạn như thế nào?	1	2	3	4	5

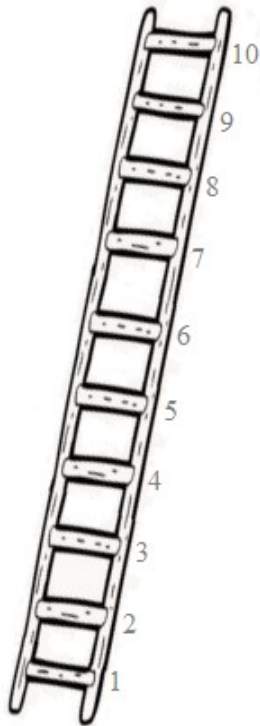
Các câu hỏi sau liên quan đến độ tốt và hài lòng về các khía cạnh khác nhau mà bạn cảm thấy trong hai tuần vừa qua.

	Rất bất mãn	Bất mãn	Không bất mãn cũng không hài lòng	Hài lòng	Rất hài lòng
16. Bạn hài lòng như thế nào về giấc ngủ của mình?	1	2	3	4	5
17. Bạn hài lòng như thế nào về khả năng thực hiện các hoạt động sống thường ngày của bạn?	1	2	3	4	5
18. Bạn hài lòng như thế nào về năng lực làm việc của bạn?	1	2	3	4	5
19. Bạn hài lòng như thế nào về bản thân?	1	2	3	4	5
20. Bạn hài lòng như thế nào về mối quan hệ cá nhân của mình?	1	2	3	4	5
21. Bạn hài lòng như thế nào về đời sống tinh dục của mình?	1	2	3	4	5
22. Bạn hài lòng như thế nào về sự hỗ trợ từ bạn bè?	1	2	3	4	5
23. Bạn hài lòng như thế nào về điều kiện sống của mình?	1	2	3	4	5
24. Bạn hài lòng như thế nào về việc tiếp cận các dịch vụ y tế?	1	2	3	4	5
25. Bạn hài lòng như thế nào về phương tiện đi lại của mình?	1	2	3	4	5
	Không bao giờ	Hiếm khi	Thường thường	Rất thường	Luôn luôn
26. Tần suất mà bạn thường có những suy nghĩ tiêu cực như buồn bã, tuyệt vọng, băn khoăn, phiền muộn	1	2	3	4	5

12. Cảm nhận chủ quan của bạn về vị trí của mình trong xã hội?

Tưởng tượng chiếc thang bên dưới như vị trí của bạn tại Việt Nam.

Khoanh vào vị trí của bạn (1: thấp nhất, 10: cao nhất về độ giàu có/học vấn/ vị trí công việc)



Rất cảm ơn vì sự hợp tác của bạn.